

にほんご ほご おやこ
日本語を母語としない親子のための

とうきょうなんぶ たげんごこうこうしんがく

東京南部多言語高校進学ガイダンス

せつめいかい きょういく せいかつそうだん
(説明会と教育・生活相談)

しながわ

品川

10/05

にほんご ほご にほんご ほご しどう せいと ほごしゃ
日本の高校に進学したいと考えている、日本語を母語としない児童・生徒とその保護者のために、

とうきょうなんぶちいき がっこう きょうし きょうりょく たげんごこうこうしんがくせつめいかい かいさい
東京南部地域のボランティアグループと学校の教師が協力して、多言語高校進学説明会を開催いたします。

にゅうがく とりつこうこう しりつこうこう せつめい こうこう ひよう にほん
入学するにはどうすればいいのか、都立高校、私立高校について説明します。高校でかかる費用や日本の

きょういく せつめい ざいりゅうしかく そうだん げんご つうやく
教育システムについても説明します。在留資格などの相談もできます。4言語の通訳がつかます。

さんか きぼう ばあい かき がつ にち か もう こ
参加を希望する場合は、下記QRコードからで9月30日(火)までに申し込んでください。

にちじ ねん がついつか にち
日時： 2025年10月5日(日) 13:00~16:00

ばしょ しながわくりつちゅうしょうきぎょう かい だいかいぎしつ
場所： 品川区立中小企業センター 3階 大会議室

とうきょうおおいまちせん しもしんめいえき とほ ぶん せん とうきょうせん せんおおいまちえき とほ ぶん
(東急大井町線 下神明駅より徒歩3分) (JR線・東急線・りんかい線大井町駅徒歩10分)

ないよう だい ぶ とりつこうこう しりつこうこうにゅうし せつめい つうやくつき
内容： 第1部 都立高校および私立高校入試の説明(通訳つき)

だい ぶ せんぱいたいけんだん こべつそうだん きょういく せいかつそうだん ざいりゅうしかく そうだん
第2部 先輩体験談と個別相談(教育・生活相談・在留資格相談)

つうやく えいご ちゅうごくご こ せい
◇ 通訳： 英語 中国語 タガログ語 ネパール語

(その他の言語の場合は、申し込むとき問合せ先に連絡してください)

さんかひ えん しりょうだい
◇ 参加費： 500円(資料代)

◇ 問合せ先： TEL： 03-6423-0954 (NPO法人IWC国際市民の会 (月)~(金) 10:00~16:00)

： FAX： 03-6423-0955 Eメール： iwc@npo-iwc.com



しゅさい とうきょうなんぶしんがく しつこういんかい
主催： 東京南部進路ガイダンス実行委員会

しながわ ほうじん こくさいしん かい
品川： NPO法人IWC国際市民の会

おおた いっほんしゃだんほうじん
大田： 一般社団法人OCNet

いっほんしゃだんほうじん
一般社団法人レガートおおた

たぶんかきょうせいきょういこう とうきょう
多文化共生教育ネットワーク東京 (TEAM-Net)

きょうさい たげんごこうこうしんがく とうきょうしつこういんかい
共催： 多言語高校進学ガイダンス東京実行委員会

こうえん とうきょうとうきょういんかい
後援： 東京都教育委員会

しながわ くきょういくいんかい
品川区教育委員会

おおた くきょういくいんかい
大田区教育委員会

とうきょうこくさいきょういくけんきゅうきょうぎかい
東京都国際教育研究協議会

☆ ほか ちいき こうこうしんがく
他の地域でも高校進学ガイダンスがあります。

9月21日に八王子で。11月3日に新宿で。

School teachers and Voluntary Groups will jointly hold a lecture and counseling session (guidance) for foreign parents and children who wish to enter senior high school in Japan. Interpreters of English, Chinese, Tagalog, Nepal are available. If you wish other languages interpretation, please contact us by Sep.30. We will explain about Japanese senior high schools, the education system in Japan, the metropolitan and private senior high schools, how to enroll and the cost needed. You can also consult about status of residence and so on. We hope you will join us.

Date: Sunday October 5, 2025

Time: 1:00 - 4:00 pm

Schedule: (1) Guidance

(2) Individual counseling

Place: "Large conference room" on 3F in Shinagawa Chusho Kigyo Center (Shinagawa-ward small/medium sized enterprises center): 3 minutes' walk from Shimoshinmei station on Tokyu Oimachi line, or 10 minutes' walk from Oimachi station on JR Keihintohoku line, Rinkai line, Tokyu Oimachi line.

Fee: 500 yen (guidebook fee) for single family

Contact: IWC Kokusai Shimin no Kai (If you would like to join us, please apply on QR Code by September 30th.)

Tel: 03-6423-0954 (Monday to Friday 10:00-16:00), Fax: 03-6423-0955, Email: iwc@npo-iwc.com

多种语言高中升学指导会

中文／中国語

东京南部地区的义工组织和高中教师配合将举办“面向外国学生的升学指导会”。本会的目的是为了希望升入日本高中的自国外来的学生及其父母提供升学信息之场的。在会上教师会讲解：日本高中的种类（都立高中、私立高中）；其入学程序；上学所需费用以及日本的教育制度等。本会最后也有“个别咨询”，参加人可以向教师等咨询人员个别地询问有关升学以及在留资格等各种问题。在会场多种语言翻译人员帮助各位学生和父母，请放心。欢迎各位学生和父母来参加！


日期：10月5日（周日）13:00～16:00

内容：（1）升学指导 （2）个别咨询

地点：品川区立中小企业中心 三楼 大会议室（东急大井町线 下神明站下车 徒步3分钟。JR京滨东北线，临海线，东急大井町线 大井町站下车 徒步10分钟。）

参加费：每一户家庭500日元（资料费。资料只交1份）

报名/询问：NPO法人IWC国际市民之会(如果您想参加，请在9月30日之前报名。)

 03-6423-0954（周一～周五 10:00～16:00）

Fax: 03-6423-0955

Email: iwc@npo-iwc.com

こうこうしんがく さんかもうしこみしよ
高校進学ガイダンス参加申込書

がつ か 10月5日のガイダンスにさんか したい人は がつ にち 9月30日までに

NPO法人IWC国際市民の会に、下の ①から⑨を 書いて、

FAX または Email で 申し込んでください。

Tel : 03-6423-0954 (月)~(金) 10:00~16:00

FAX : 03-6423-0955

Email : iwc@npo-iwc.com

- ① 生徒の なまえ _____
- ② 学校の なまえ _____ 年生
- ③ 一緒に 来る人の なまえ (関係 : _____)
- _____
- ④ 住 所 _____
- ⑤ 電 話 _____
- ⑥ 生徒の国 _____
- ⑦ 生徒の言葉に ○をつけてください。
- (中国語・英語・タガログ語・ネパール語・_____語)
- ⑧ 通訳が 必要ですか？ (必要です ・ 必要ない)
- ⑨ 個別相談を 希望しますか？ (希望する ・ 希望しない)